

LA ESCUELA INCLUSIVA

(Diana Sigal, Sandra Fenoglio,
María Antonia Vázquez)

Págs. 2-4

ERASMUS
Revista para
el diálogo intercultural

Pág. 5

DAAD
El Servicio Alemán de
Intercambio Académico

Pág. 6

JOSÉ PEDRONI

Pág. 7

LITERATURA Y
AUTO - ESCLARECIMIENTO
HERMENÉUTICO

(Jutta Wester)

Págs. 8-9

RÍO CUARTO
Y SU PASADO DE FRONTERA

(Graciana Pérez Zavala)

Págs. 10-12

DISTRIBUCION GRATUITA

BOLETÍN DEL
ICALA

Intercambio Cultural Alemán - Latinoamericano
Pers. Jur. 333 "A"/03 - Web: www.icala.org.ar
Mendoza 850, Río Cuarto, Córdoba, Argentina

AÑO 1 - Nº 3 - 2014



COLABORADORES

Noelia Galetto, Juan Pablo Giacobonne, Mariana Lerchundi, Dorando J. Micheliní,
Santiago Peppino, Graciana Pérez Zavala, Elías Rossone, Jutta Wester.
Distribución gratuita trimestral - Mail: dmicheliní@arnet.com.ar

LA ESCUELA INCLUSIVA

El desafío de la inclusión educativa de niños en el Nivel Inicial

Por Diana Sigal, Sandra Fenoglio, María Antonia Vázquez

La escuela inclusiva refiere a la capacidad del Sistema Educativo de atender a todos, niños y niñas, sin exclusiones de ningún tipo, atendiendo la diversidad y las necesidades de cada uno de ellos. Las diferencias en la educación que llevan a la exclusión constituyen un hecho común, y la inclusión radica precisamente en transformar los sistemas educativos y otros contextos de aprendizaje para dar respuesta a las diferentes necesidades de los educandos. La inclusión educativa implica una mirada fundamentada en la diversidad, en la que se destacan cuatro elementos básicos: a) "...es un proceso, una búsqueda permanente de la mejor

Para asociarse, consultar: www.icala.org.ar



manera de responder a las diferencias".

b) "...busca identificar y remover barreras, estar atentos a los obstáculos al aprendizaje y a la participación, y hallar la mejor manera de eliminarlos". c) "...se refiere tanto a la presencia como a la participación y logros de todos los estudiantes". d) "...pone especial cuidado en aquellos grupos de estudiantes con mayor riesgo de ser marginados, excluidos o de tener rendimientos menores a los esperados" (UNESCO). La educación inclusiva se dirige a que todos los estudiantes de una determinada comunidad aprendan juntos independientemente de sus condiciones personales, sociales o culturales.

Se trata de lograr una escuela sin mecanismos de discriminación de ningún tipo; una escuela cuya estructura, funcionamiento y propuesta pedagógica permitan dar respuesta a las necesidades educativas de todos y cada uno de los niños. La educación inclusiva implica una visión diferente de la educación común basada en la heterogeneidad de los educandos; a su vez, la atención a la diversidad constituye una responsabilidad de la educación común porque las diferencias son inherentes al ser humano y están presentes en cualquier proceso de enseñanza-aprendizaje. Además, Blanco (1999) expone ciertas condiciones que permitan orientar el quehacer educativo para desarrollar escuelas cada vez más inclusivas, destacando el importante pa-

pel que tiene el Estado al establecer una legislación clara al respecto y a su vez plantea acciones vinculadas a las propias personas que le dan vida a los procesos inclusivos, los profesores, alumnos y familia, por mencionar algunos.

Existe una tendencia a percibir las diferencias en función de criterios normativos, de manera que aquellos alumnos que no se ajustan a las pautas establecidas como normales son considerados diferentes, con dificultades o anomalías, y en consecuencia han de ser objeto de programas o servicios diferenciados, o simplemente son excluidos del sistema. Otra forma distinta es considerar que cada alumno tiene capacidades, intereses, motivaciones y una experiencia personal única, es decir, la diversidad es parte de lo "normal". Desde esta concepción, el énfasis está en desarrollar una educación que valore y respete las diferencias, viéndolas como una oportunidad para optimizar el desarrollo personal y social y no como un obstáculo en el proceso de enseñanza-aprendizaje.

Desde esta perspectiva adquiere preeminencia el replanteo del currículo escolar. La inclusión supone un sistema unificado e integrado para todos, con la existencia de un currículo común y con posibilidades de desarrollar adaptaciones curriculares que permitan atender a las diferencias individuales de cada estudiante, incluidas las de los educandos con discapacidad. Vinculado al concep-

to de inclusión aparece el de integración, mirada que es ampliamente sostenida desde la Educación Especial, la cual constituye un conjunto de recursos de apoyo educativo, abocados a mejorar las condiciones de enseñanza y aprendizaje a aquellas personas que presenten discapacidades.

La educación inclusiva demanda un marco institucional que articule la educación en general y la Educación Especial en un único sistema, el cual no implique una ruptura de los procesos de integración, sino de articulación entre inclusión e integración: esta última es estrategia educativa, un medio estratégico-metodológico que permite la inclusión de los alumnos con discapacidad en la escuela común. Los procesos de reflexión conjunta entre los diferentes niveles y modalidades con los cuales interactúa la Educación Especial permitirán la elaboración de propuestas para el desarrollo de trayectorias educativas integrales personalizadas desde la educación temprana hasta la adultez, lo que dará lugar a mo-

delos de intervención más participativos e inclusivos. Una trayectoria educativa integral de los estudiantes con discapacidad debe precisar las configuraciones de apoyo desde la modalidad Educación Especial, los cuales están constituidos por redes, relaciones, posiciones e interacciones entre personas, grupos e instituciones que se conforman para detectar e identificar las barreras al aprendizaje.

Para finalizar: la institución educativa tiene un rol relevante en lo que hace a la inclusión del alumnado; directivos y docentes han de propiciar ambientes de aprendizajes de calidad para que todos los alumnos puedan aprender y considerar el clima emocional del aula y las interacciones que se establezcan en ese contexto como elementos que cobrarán vital importancia para el desarrollo de la autonomía y la identidad de cada uno de los estudiantes que forman parte de una institución que se compromete con la diversidad.

::

Para asociarse, consultar: www.icala.org.ar



ERASMUS

Revista para el diálogo intercultural

1999 - 2013

erasmus Año XV - No 1 – 2013

Nuevas aproximaciones al pensamiento de Martin Heidegger. Comp.: J. San Martín

erasmus Año XV - No 2 – 2013

Cuidar y ser cuidado en nuestra cultura. Comp.: S. Gattino

erasmus Año XIV - No 1 – 2012

El inicio de la vida humana como problema moral. Comp.: D. Fonti

erasmus Año XIV - No 2 – 2012

Paz y justicia. Comp.: P. Nodari

erasmus Año XIII - No 1 – 2011

Dignidad Humana. Comp.: D. J. Michelini

erasmus Año XIII - No 2 – 2011

Bernhard Welte. Comp.: D. J. Michelini

erasmus Año XII - No 1 – 2010

Martin Heidegger. Comp.: A. A. Chiappe

erasmus Año XII - No 2 – 2010

Lo bueno y lo justo. Comp.: J. H. Wester

erasmus Año XI - No 1 – 2009

Diversidad, reconocimiento y justicia global. Comp.: D. J. Michelini

erasmus Año XI - No 2 – 2009

Teología y género. Comp.: C. Del Río

erasmus Año X - No 1 – 2008

Democracia, poder y ética pública. Comp.: D. J. Michelini

erasmus Año X - No 2 – 2008

Poder, ética y sociedad. Comp.: D. J. Michelini

erasmus Año IX - No 1 – 2007

Responsabilidad, justicia, solidaridad. Comp.: D. J. Michelini

erasmus Año IX - No 2 – 2007

Bien común. Comp.: R. A. Muñoz

erasmus Año VIII - No 1 – 2006

Niños y jóvenes en la encrucijada de la exclusión. Comp.: P. Ch. Aparicio

erasmus Año VIII - No 2 – 2006

Profesionalidad, responsabilidad social y "fuga de cerebros". Comp.: T. Krüggeler

erasmus Año VIII - No 2 – 2006

Democracia, ciudadanía y sociedad civil. Comp.: Dorando J. Michelini

erasmus Año VII - No 2 – 2005

Trabajo, inclusión social, ética. Comp.: D. J. Michelini

erasmus Año VII - No 1 – 2005

Trabajo, desigualdad y exclusión social. Comp.: G. Busso

erasmus Año VI - No 2 – 2004

Sociedad civil. Comp.: D. García Delgado

erasmus Año VI - No 1 – 2004

Tecnología y Teología. Comp.: S. Silva G.

erasmus Año V - No 1/2 – 2003

Filosofía de la Liberación. Balance y perspectivas 30 años después. Comp.: D. J. Michelini

erasmus Año IV - No 2 – 2002

Violencia e instituciones. Comp.: J. H. Wester

erasmus Año IV - No 1 – 2002

Cristianismo y crisis epocales. Comp.: C. Castillo, L. Baciagalupo

erasmus Año III - No 2 – 2001

Género, Filosofía y Ciencias Sociales. Comp.: M. Eckholt

erasmus Año III - No 1 – 2001

Género y Teología. Comp.: M. Eckholt

erasmus Año II - No 2 – 2000

Educación y globalización. Comp.: G. Ortiz

erasmus Año II - No 1 – 2000

Multiculturalismo e integración cultural. Comp.: C. Pérez Zavala

erasmus Año I - No 2 – 1999

Globalización II. Comp.: D. J. Michelini

erasmus Año I - No 1 – 1999

Globalización I. Comp.: D. J. Michelini



Sobremonte 689, Río Cuarto
0358 4646102



Hotel
Menossi

Av. España 41 - (0358) 4644151

DAAD

Deutscher Akademischer Austauschdienst El Servicio Alemán de Intercambio Académico

El DAAD es la organización que promueve el intercambio internacional de estudiantes y científicos más grande del mundo, y que, desde su fundación, en

medios financieros provienen en su mayoría de los fondos federales de distintos ministerios, sobre todo del Ministerio de Asuntos Exteriores, de la Unión Europea, y



Sede DAAD - Bonn, Alemania

1925, ha prestado su apoyo a casi 1,5 millones de académicos, tanto en Alemania como en el extranjero. Es una asociación registrada cuyos miembros son las universidades y comunidades estudiantiles alemanas. Su función va mucho más allá de otorgar becas: el DAAD fomenta el carácter internacional de las universidades alemanas, fortalece la filología y la lengua alemana en el extranjero, apoya a los países en desarrollo en la creación de universidades eficientes y asesora a los responsables de las políticas culturales, educativas y de desarrollo. Los

de empresas, organizaciones y gobiernos extranjeros. La central está ubicada en Bonn. En Berlín se encuentra otra sede, a la que también pertenece el renombrado Programa Berlínés de Artistas. El contacto con los países colaboradores más importantes se mantiene mediante una red de 14 oficinas regionales y 51 centros de información ubicados en los cinco continentes, los cuales ofrecen asesoría en los lugares correspondientes. El DAAD cuenta con alrededor de 500 representantes alrededor del mundo.



Nueva patria

Vinieron de la tierra del roble milenario
a esta lejana tierra de pajonal dormido.
Cambiaron su paloma de alero
y campanario
por la calandria india de lo desconocido.

La "Kornblume" y la alondra por el trébol y
el tordo;
el nogal poderoso por el ombú vacío;
la paz del valle verde por el silencio sordo
y el arroyuelo dulce por el salado río.

Perdieron con el cambio...;
perdieron el idioma,
la novia melancólica, el hermano,
el amigo...
ganaron la batalla del monte
y su paloma,
y en la llanura arada, la batalla del trigo.

Fleuret, Gallot, Schmit...;
todos duermen ahora,
mar y cielo por medio de los
fragantes tilos.
derrotaron el hambre
y el mal de ausencia, otrora.
En tierra de Esperanza
todos duermen tranquilos.

Indio

Quien ordenó la carga del arado
ordenaba tu muerte el mismo día.
ella tuvo lugar junto al Salado
con paloma y calandria, a mano fría.

No te valió tu entrega de venado
frente al duro invasor que te temía.
No te valió tu miel de despojado.
Sólo la dulce espiga te quería.

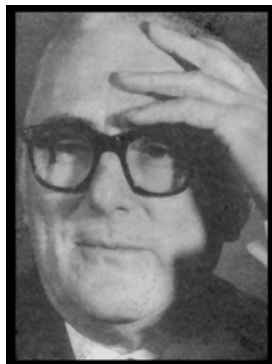
Descendiente de gringo y su pecado,
por cementerio tu alfarería,
a lo largo del río voy callado.

La culpa de tu muerte es culpa mía.
Indio, dime que soy tu perdonado
por el trigo inocente que nacía.

JOSÉ PEDRONI

(*Gálvez, 1899;

†Mar del Plata, 1968)



José Pedroni es un poeta argentino que ha dedicado buena parte de su obra a inmortalizar el drama que significó la colonización de las tierras santafesinas, tanto para los inmigrantes como, sobre todo, para el habitante originario de estas tierras, el indígena. Sus versos se refieren con la misma intensidad a la lírica y a lo universal como al trabajo, al amor y a los conflictos cotidianos. Canta con simpleza y profundo amor las aventuras y desventuras del hombre común, de los inmigrantes y del indígena. Mientras que en el poema "Nueva patria", Pedroni sintetiza con maestría la nostalgia de los inmigrantes y los costes de la lucha en la "batalla del trigo", en el poema "Indio" pide perdón, porque el trigo "inocente" crece en tierra regada con sangre indígena.

LITERATURA Y AUTO-ESCLARECIMIENTO HERMENÉUTICO EN UN MUNDO COMPLEJO

Por Jutta Wester

A lo largo de la historia del pensamiento occidental, la relación entre literatura, filosofía, teoría de la sociedad y teoría de la ciencia ha sido comprendida de modo muy diverso: Ya en la Antigüedad se dan definiciones encontradas: Platón no duda de que los "poetas trágicos son conocedores de todas... las cosas humanas relativas a la virtud y al vicio, y aún de las divinas", pero esto no quita que su dictamen final sobre la esencia de la literatura sea que esta es una "imitación que se encuentra alejada de lo verdadero" y un "simple fantasma". Aristóteles, en cambio, comprende esta imitación como una representación creativa de lo universal en la experiencia humana. Desde

Desde que Horacio rescata la función social de la literatura, se reconoce que la literatura enseña deleitando.

que Horacio rescata la función social de la literatura (que sintetiza en la expresión "prodesse aut delectare"), se reconoce que la literatura, al "enseñar deleitando", establece una relación con la realidad y las ideas no sólo en un nivel intra-textual, sino en uno que pertenece esencialmente a la realidad histórica y es, por consiguiente, un hecho cultural, social, político y ético.

La literatura ha servido como fuente de conocimiento de pueblos y culturas. Las obras literarias están comprometidas con las expectativas, las especulaciones y las utopías del hombre, con las estructuras sociales, económicas y políticas en las que él tiene que realizar su vida. En síntesis: las obras literarias re-

Para asociarse, consultar: www.icala.org.ar

Giacobone
DIVISION ENERGIA

Cerro Fitz Roy 1080 - 0358 4634379

JUAN CARLOS VASQUETTO
M.P. 10.9977-7-UNRC

Contador Público - Asesor en agronegocios

Sobremonte 1266 - PB. / 0358 154 031003

presentan una rica fuente para el conocimiento de la historia de la humanidad.

En un nivel más bien individual, la literatura contribuye a la búsqueda de identidad del ser humano, del destino y sentido de su existencia, y participa en la discusión de los problemas morales, sociales y políticos de una comunidad. En este sentido, la literatura representa un subsistema de la cultura y pertenece al ámbito de reflexión y conocimiento.

Hay una serie de ejemplos que muestran la utilidad de la literatura para ilustrar situaciones problemáticas complejas o, incluso, deducir conceptos y teorías a partir de las situaciones concretas representadas en estas obras ficticias: El dilema ético de la Antígona de Sófocles le sirvió a Hegel como paradigma del fracaso de la eticidad en el conflicto trágico, y a Ricoeur para desarrollar su concepto de la acción o sabiduría trágica. La bioética recurre a obras literarias con el fin de facilitar y posibilitar la reflexión y la toma de decisiones complejas sobre la vida y la muerte.

Mediante la obra literaria, el lector puede hacer múltiples experiencias: pone en marcha procesos cognitivos y afectivos de identificación, de distanciamiento y de crítica que contribuyen a su conocimiento del mundo y de sí mismo. A causa de la ficcionalidad en tanto que rasgo característico de la obra literaria que enfoca su interés fundamental en la pretensión de sentido de lo narrado, la



*Walter von der Vogelweide
(1170-1230) - Unter der Linden*

experiencia estética consiste fundamentalmente en el intento de comprender las experiencias de un personaje, sus motivos y razones, sus normas y convicciones. La obra literaria acerca al lector a las dimensiones de la realidad que se sustraen a la descripción de los fenómenos y en las que las emociones, las intuiciones, las preferencias irracionales como así también las contradicciones lógicas pueden ser comprendidas como elementos existenciales de la condición humana.

RÍO CUARTO Y SU PASADO DE FRONTERA

Por Graciana Pérez Zavala

Buena parte del pasado de la ciudad de Río Cuarto está marcado por su historia de frontera. La ciudad nació como fuerte de avanzada militar ante los indígenas que habitaban las tierras del sur del río Cuarto. Desde su fundación en 1786 hasta la desarticulación de la frontera sur en 1880, la vida política, económica y social del poblado "hispano-criollo" y "cristiano" estuvo atravesada por las relaciones con los indígenas.

Durante el período colonial la región del río Cuarto fue parte de la encomienda de los Cabrera, la cual, con el correr de los siglos, fue quedando en manos de pobladores provenientes del norte cordobés. De manera paralela, hacia fines del siglo XVIII, en el centro-norte pampeano se diseminaban las tolderías de los ranqueles. Dos sociedades empezaban a pugnar por un mismo territorio y, por tanto, el conflicto interétnico fue constante. Malones, expediciones punitivas y tratados de paz lo caracterizaron.

El "camino de las Pampas", que unía

Buenos Aires con Chile, no ofrecía seguridad a comerciantes y viajeros, razón por la cual las autoridades borbónicas instalaron un conjunto de postas y fuertes en pos de evitar los malones. En ese tiempo, también el Marqués de Sobre Monte desplegó acciones diplomáticas con los caciques ranqueles y concretó un tratado de paz en 1796.

Durante el período colonial la región del río Cuarto fue parte de la encomienda de los Cabrera

Las guerras de independencia con España de comienzos del siglo XIX transformaron la fisonomía de la región. El Cabildo de Río Cuarto debió reclutar voluntarios y "vagos" para que se incorporaran a las milicias que combatían a los ejércitos realistas. El traslado de hombres, armas y caballos hizo vulnerable la frontera, a la par que la relación de los indí-

genas con las nuevas autoridades criollas no era la mejor. El cacique Yanquetruz y sus lanceros empezaron a ser temidos.

Las diferencias entre “unitarios” y “federales”, que comenzaron hacia 1820, se prolongaron por tres décadas. Las guerras civiles fueron recurrentes y en ellas quedaron involucrados los indígenas. Las tierras ranquelinas fueron entonces morada de buena parte de los refugiados unitarios de Córdoba y San Luis, por ejemplo el Coronel Manuel Baigorria. Varios malos fueron encabezados por estos refugiados a la par que las expediciones punitivas de los Gobernadores Juan Manuel de Rosas y Manuel López destruyeron las tolderías.

Al promediar el siglo XIX, primero se sucedieron las guerras entre la Confederación Argentina y la Provincia de Buenos Aires, y luego las del Estado encabezado por Buenos Aires con las montoneras provinciales. Cada una de estas contiendas afectó la frontera del río Cuarto y los vínculos con los ranqueles. Hacia 1854, sus caciques concretaron un tratado de paz con la Confederación, mientras maloqueaban Buenos Aires. Diez años después, sus malos actuaban sobre la frontera puntano-cordobesa, en coordinación con las sublevaciones de las montoneras de Puebla (1863) y de los Saa (1867).

En la década de 1870, el Gobierno Nacional definió como política de frontera el avance sobre el territorio indígena, de

gran valor para el mercado agroexportador. La línea militar fue trasladada del río Cuarto al río Quinto, y desde allí las partidas corredoras ingresaron de manera constante al territorio ranquelino. Cada regreso trajo consigo prisioneros y ganado. Los tratados de paz de 1870, 1872 y 1878 no detuvieron los avances paulati-

Al promediar el siglo XIX, primero se sucedieron las guerras entre la Confederación Argentina y la Provincia de Buenos Aires, y luego las del Estado encabezado por Buenos Aires con las montoneras provinciales.

nos: por el contrario, ellos contribuyeron a enlazar la dependencia económica de los indígenas hacia las raciones y afectaron las relaciones en las tolderías. Algunos capitanejos migraron a la frontera. Los franciscanos, instalados en los fuertes de Villa Mercedes (San Luis) y Sarmiento (Córdoba), organizaron con ellos misiones religiosas.

En 1878 y 1879 dos expediciones punitivas llegaron al corazón del territorio ranquel. Muchos prisioneros fueron destinados a lugares remotos, como la Isla Martín García o Tucumán. Otros fueron “colocados” en ciudades como Río Cuarto y en las estancias del sur cordobés. Río Cuarto empezó así a “esconder” su pasado de frontera.

NOTICIAS DEL ICALA

RED INTERNACIONAL DE ÉTICA DEL DISCURSO

En el mes de noviembre de 2014 se realizará en la Universidad de Santa Catarina, Florianópolis, Brasil, un HUMBOLDT-KOLLEG, sobre "Entre indignação e apatia: os cidadãos nas democracias contemporâneas" y, el IX Coloquio Internacional sobre Ética del Discurso de la RED INTERNACIONAL DE ÉTICA DEL DISCURSO.



JORNADAS ANUALES DE LA FUNDACIÓN ICALA

Entre los días 6 y 7 de noviembre de 2014 se realizarán en la sede de la Fundación ICALA (Mendoza 850, Río Cuarto) las XIX Jornadas Interdisciplinarias sobre "El cuidado del otro". Participarán, entre otros, expositores de distintas universidades argentinas, así como conferencistas invitados de Brasil, Chile y México.

BECARIOS ACTUALES DEL ICALA

El Lic. Martín Andrés Toselli (Río Cuarto, historiador) ha recibido una beca del Stipendienwerk Lateinamerika-Deutschland (Alemania) para realizar una investigación sobre "El catolicismo social en socie-

dades periféricas. Actores, instituciones y prácticas en la ciudad de Río Cuarto y el departamento homónimo (1911-1930)", bajo la supervisión de la Dra. Celia Basconzuelo (CONICET, UNRC),

BECARIOS DEL KAAD

La Magíster en Economía social María Guadalupe Martino (Buenos Aires) se ha postulado a una beca de investigación del KAAD para realizar un doctorado en la Universidad alemana de Münster, bajo la dirección del Profesor Dr. Christian Müller, la cual ha sido recientemente aprobada. Título de investigación: "Economía civil y economía social y solidaria: un análisis crítico y comparativo".